

## Gas and electric griddle plates

ATA presents an extremely wide and diverse selection of griddles, different in feeding (either gas or electric), in the materials used for plates (either mild or compound steel), and in the plate surface (smooth, grooved, ½ smooth and ½ grooved).

All griddles enable free standing and bridge-structure installations, and they are available in versions to be installed on table tops, open cabinets, and cabinets with doors.

**Per quanto riguarda i fry top ATA offre una scelta estremamente ricca ed eterogenea per alimentazione (a gas o elettrica), per caratteristiche di materiali impiegati per le piastre (acciaio dolce o compound), per tipologia di lavorazione delle piastre (lisce, rigate o ½ lisce e ½ rigate).**

**Tutti i fry top sono utilizzabili per installazioni a terra o su strutture a ponte nelle versioni da banco, su base aperta o su base con porte.**

ATA propose un choix très vaste et varié de grillades à gaz ou électriques, en fonction des matériaux utilisés pour les plaques (acier doux ou «compound») et du type de finition des plaques (lisses, rayées ou combinées).

Tous les modèles peuvent être installés au sol ou sur des structures en pont dans les versions à poser, sur élément ouvert ou à portes.

Sofern es die Grillplatten betrifft, bietet ATA eine äußerst reichhaltige und vielfältige Auswahl bezüglich der Versorgung (mit Gas oder elektrisch), der für die Platten verwendeten Materialeigenschaften (Weichstahl oder Compound) wie auch bezüglich der Ausführung der Platten an (glatt, gerippt, oder halb glatt und halb gerippt).

Alle Grillplatten lassen sich gleich gut als Standgeräte, in Brückenbau oder in bodenfreier Ausführung in den Versionen als Tischgeräte, oder auf offenem Unterbau, oder auf geschlossenem Unterbau mit Türen installieren.

En lo que se refiere a los fry-tops, ATA ofrece una selección muy amplia y heterogénea, tanto por el sistema de alimentación (de gas o electricidad) como por las características de los materiales empleados en las planchas (acero dulce o compuesto), y por el tipo de mecanizado (planchas lisas, rayadas o mitad lisas-mitad rayadas).

Todos los fry-tops pueden utilizarse en instalaciones de suelo o sobre estructuras en puente en las versiones sobremesa, sobre base abierta o sobre base con puertas.

# Gas griddle plates

# 700

Fry-top a gas - Grillade à gaz - Gas-Griddle/Grillplatten - Fry top a gas



**K7GFL05TTRP**

## What does Compound mean?

Compound steel is a revolutionary material that ensures excellent performance and advantages. It consists of two different types of steel that are alloyed during the hot-rolling in steelworks, so to achieve perfect smoothness. The result is a compound material that presents both excellent heat exchange properties and outstanding hygienic qualities. In brief, compound steel is characterized by excellent thermal conduction for quick heating and cooling, and surefire hygiene.

Moreover, here a safety thermostat is not required, because compound steel can withstand temperatures above 300° C without subliming (a result that can not be achieved using plates made of other materials).

## Che cosa significa Compound?

Il compound è un materiale altamente innovativo che garantisce prestazioni eccezionali e vantaggi straordinari. Si tratta di 2 diversi tipi di acciaio la cui unione avviene nella fase di laminazione ancora negli stabilimenti siderurgici quando il materiale non si è ancora raffreddato e stabilizzato in modo da garantire una assoluta uniformità. Il risultato è una composizione che mantiene delle ottime capacità di scambio termico coniugate ad elevate caratteristiche igieniche.

I vantaggi in sintesi si concretizzano da una parte in una eccellente conduzione termica che garantisce una rapida velocità di riscaldamento e di ripristino della temperatura e dall'altra in una alta igienicità. Inoltre con tale materiale non è necessario l'utilizzo del termostato di sicurezza dal momento che sopporta temperature superiori ai 300° senza rischio di sublimazione, cosa che non è ottenibile da piastre in altri tipi di materiale.

## Que signifie Compound?

Le compound (bimétal) est un matériau absolument révolutionnaire garantissant d'exceptionnelles performances et d'incontestables avantages. Il s'agit de l'alliage de deux différents types d'acier au moment du laminage dans les aciéries, lorsque le matériau n'est pas encore froid et stabilisé, qui garantit une uniformité parfaite. La composition qui en résulte conserve d'excellentes propriétés d'échange thermique associées à de hautes caractéristiques hygiéniques.

En résumé, les avantages se traduisent, d'une part, par une excellente conduction thermique qui garantit un réchauffement et un rétablissement rapides de la température et, d'autre part, par un niveau élevé d'hygiène. Ce matériau n'a, par ailleurs, pas besoin de thermostat de sécurité car il supporte des températures supérieures à 300° sans risque de sublimation, ce que les plaques réalisées en matériaux différents ne peuvent obtenir.

## Was bedeutet Compound?











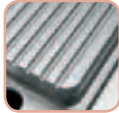

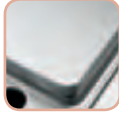

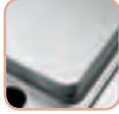




Das Compound ist ein hoch innovatives Material, das außergewöhnliche Leistungen und außerordentliche Vorteile gewährleistet. Es handelt sich um 2 verschiedene Stahlsorten, die noch in den Metallverarbeitungswerken beim Laminieren miteinander vereint werden, solange das Material noch nicht abgekühlt und stabilisiert ist, so dass eine absolute Gleichförmigkeit gewährleistet ist. Das Ergebnis ist eine Zusammensetzung, die sehr gute Wärmeaustauschfähigkeiten und hohe hygienische Eigenschaften behält.

Die Vorteile konkretisieren sich kurz gesagt einerseits in einer hervorragenden Wärmeleitfähigkeit, die ein rasches Aufheizen und Wiederherstellen der Temperatur garantiert, und andererseits in einem hohen Hygienewert. Außerdem ist bei diesem Material der Einsatz eines Sicherheitsthermostats nicht notwendig, da es Temperaturen über 300° ohne Gefahr einer Sublimation standhält, was bei Platten aus anderen Materialarten nicht gewährleistet ist.

## Qué es el Compound?

El compound es un material innovador que garantiza excepcionales prestaciones y extraordinarias ventajas. Se trata de 2 tipos de acero distintos, laminados directamente en los establecimientos siderúrgicos, cuando el material todavía no se ha enfriado y estabilizado, de modo que su unión garantiza la más absoluta uniformidad. El resultado es un material compuesto que presenta excelentes capacidades de intercambio térmico, unidas a características higiénicas de alto nivel.

En síntesis, las ventajas se concretan por una parte en su excelente conductividad térmica, que garantiza rapidez en el calentamiento y en el restablecimiento de la temperatura, y por otra en su alto nivel higiénico. Además, con este material no se necesita utilizar termostatos de seguridad, ya que soporta temperaturas superiores a los 300° sin riesgos de sublimación, cosa que no ocurre en planchas de otros materiales.

| Model   |  |  |  |  |  | Description |    |   |   |
|---|---|---|---|---|---|-------------|----|---|---|
|   |   |   |   |   |   | mm          | Kg | m <sup>3</sup>  | kW  |
|  <b>K7GFL05TRP</b>   | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 400<br><b>h</b> 250                                      | 40  | 0,2   | 7   | 6019  | 23898       | -  | Smooth mild steel<br><b>Liscio acciaio dolce</b><br>Lisse acier doux<br>Glatt, weicher Stahl<br>Plancha lisa, acero dulce   |    |
|  <b>K7GFL05TOP</b>   | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 400<br><b>h</b> 250                                      | 40  | 0,2   | 7   | 6019  | 23898       | -  | Smooth compound<br><b>Liscio compound</b><br>Lisse compound<br>Glatt, compound<br>Plancha lisa, compound  |    |
|  <b>K7GFR05TRP</b>  | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 400<br><b>h</b> 250                                      | 39  | 0,2   | 7   | 6019  | 23898       | -  | Grooved mild steel<br><b>Rigato acciaio dolce</b><br>Nervurée acier doux<br>Gerillt, weicher Stahl<br>Plancha rizada, acero dulce   |    |
|  <b>K7GFL10TRP</b> | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 250                                      | 77  | 0,36  | 14  | 12038   | 47796       | -  | Smooth mild steel<br><b>Liscio acciaio dolce</b><br>Lisse acier doux<br>Glatt, weicher Stahl<br>Plancha lisa, acero dulce   |  |
|  <b>K7GFL10TOP</b> | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 250                                      | 77  | 0,36  | 14  | 12038   | 47796       | -  | Smooth compound<br><b>Liscio compound</b><br>Lisse compound<br>Glatt, compound<br>Plancha lisa, compound  |  |
|  <b>K7GFR10TRP</b> | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 250                                      | 75  | 0,36  | 14  | 12038   | 47796       | -  | ½ smooth ½ grooved mild steel<br>½ <b>liscio</b> ½ <b>rigato acciaio dolce</b><br>½ lisse ½ nervurée acier doux<br>½ glatt ½ gerillt, weicher Stahl<br>½ lisa ½ rizada, acero dulce |  |
|  <b>K7GFR10TOP</b> | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 250                                      | 75  | 0,36  | 14  | 12038   | 47796       | -  | ½ liscio ½ rigato compound<br>½ smooth ½ grooved compound<br>½ lisse ½ nervurée compound<br>½ glatt ½ gerillt, compound<br>½ lisa ½ rizada, compound                                |  |



## Gas griddle plates

Fry-top a gas - Grillade à gaz - Gas-Griddle/Grillplatten - Fry top a gas

# 700



**K7GFR10VVRP**












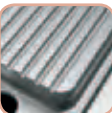

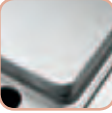






The stamped stainless steel work surface slopes towards the fat drain connected to a large drip tray placed under the cooking surface. Gas models can work with natural gas or LPG.

**Il piano di lavoro è stampato e realizzato in acciaio inox con l'invaso inclinato e rivolto verso il foro per lo scarico dei grassi collegato a un contenitore di grande capacità posto al di sotto della superficie di cottura stessa. Le macchine a gas sono predisposte per il funzionamento a gas naturale o GPL.**

Le plan de cuisson en inox est embouti et inclinée vers le trou pour l'évacuation des graisses et reliée à un bac de grande capacité situé sous la surface de cuisson. Les appareils à gaz sont prévus pour une alimentation au gaz naturel ou au GPL.

Die Arbeitsfläche ist aus Edelstahl gestanz und hat eine schräge Vertiefung zum Fettabflussloch hin, das mit einem Behälter von großem Volumen verbunden ist, der unterhalb der Kochfläche angeordnet ist. Die Gasherde sind für den Betrieb mit Erdgas oder GPL ausgelegt.

La superficie de trabajo está hecha en estampación de acero inoxidable, con la superficie hundida inclinada hacia el agujero de salida de grasas, que lleva a un contenedor de gran capacidad situado bajo la superficie de cocción. Las máquinas de gas están preajustadas para el funcionamiento con gas natural o GPL.

| Model  |  |  |  |  |       |                |  | Description  |    |
|--|---|---|---|---|-------|----------------|--|--|---|
|  |   |   |   | mm  | Kg    | m <sup>3</sup> |  |  |   |
|  <b>K7GFL05VVRP</b>   | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 400<br><b>h</b> 850                                      | 55  | 0,43  | 7   | 6019  | 23898          | -  | Smooth mild steel + open cabinet<br><b>Liscio acciaio dolce + vano aperto</b><br>Lisse acier doux + baie libre ouverte<br>Glatt, weicher Stahl + offener Unterschrank<br>Plancha lisa, acero dulce, + base abierta   |    |
|  <b>K7GFL05VVOP</b>   | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 400<br><b>h</b> 850                                      | 55  | 0,43  | 7   | 6019  | 23898          | -  | Smooth compound + open cabinet<br><b>Liscio compound + vano aperto</b><br>Lisse compound + baie libre ouverte<br>Glatt, compound + offener Unterschrank<br>Plancha lisa, compound, + base abierta  |    |
|  <b>K7GFR05VVRP</b>  | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 400<br><b>h</b> 850                                      | 53  | 0,43  | 7   | 6019  | 23898          | -  | Grooved mild steel + open cabinet<br><b>Rigato acciaio dolce + vano aperto</b><br>Nervurée acier doux + baie libre<br>Gerillt, weicher Stahl + offener Unterschrank<br>Plancha rizada, acero dulce + base abierta  |    |
|  <b>K7GFL10VVRP</b> | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 850                                      | 94  | 0,78  | 14  | 12038 | 47796          | -  | Smooth mild steel + open cabinet<br><b>Liscio acciaio dolce + vano aperto</b><br>Lisse acier doux + baie libre ouverte<br>Glatt, weicher Stahl + offener Unterschrank<br>Plancha lisa, acero dulce + base abierta  |  |
|  <b>K7GFL10VVOP</b> | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 850                                      | 94  | 0,78  | 14  | 12038 | 47796          | -  | Smooth compound + open cabinet<br><b>Liscio compound + vano aperto</b><br>Lisse compound + baie libre ouverte<br>Glatt, compound + offener Unterschrank<br>Plancha lisa, compound + base abierta   |  |
|  <b>K7GFR10VVRP</b> | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 850                                      | 82  | 0,78  | 14  | 12038 | 47796          | -  | ½ smooth ½ grooved mild steel + open cabinet<br><b>½ liscio ½ rigato acciaio dolce + vano aperto</b><br>½ lisse ½ nervurée acier doux + baie libre ouverte<br>½ glatt ½ gerillt, weicher Stahl + offener Unterschrank<br>½ lisa ½ rizada, acero dulce + base abierta |  |
|  <b>K7GFR10VVOP</b> | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 850                                      | 82  | 0,78  | 14  | 12038 | 47796          | -  | ½ smooth ½ grooved compound + open cabinet<br><b>½ liscio ½ rigato compound + vano aperto</b><br>½ lisse ½ nervurée compound + baie libre ouverte<br>½ glatt ½ gerillt, compound + offener Unterschrank<br>½ lisa ½ rizada, compound + base abierta                  |  |



# Gas griddle plates

Fry-top a gas - Grillade à gaz - Gas-Griddle/Grillplatten - Fry top a gas

# 700



**K7GFR10PPRP**





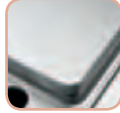

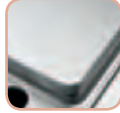



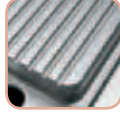








Quick heating and heat maintaining thanks to a high performance stabilized flame burner placed under the high heat conduction plate. Temperatures controlled thanks to thermostats for more efficient energy savings and excellent cooking results.

**Rapida salita della temperatura e veloce recupero della stessa in fase di utilizzo tramite un bruciatore ad elevato rendimento a fiamma stabilizzata, posizionato sotto la piastra ad alta conducibilità termica. Temperature di utilizzo regolate da termostati di lavoro per un risparmio energetico e l'ottimizzazione della cottura.**

Élévation et rétablissement rapides de la température lors de l'utilisation avec un brûleur à haut rendement à flamme stabilisée, situé sous la plaque à haute conductivité thermique. Les températures d'utilisation sont réglées par des thermostats pour une économie d'énergie et une optimisation de la cuisson.

Rascher Temperaturanstieg und schnelles Wiedererreichen der Temperatur bei der Benutzung mittels eines Brenners mit hoher Leistung und stabilisierter Flamme, der unter der Platte mit hoher Wärmeleitfähigkeit angebracht ist. Die Gartemperaturen werden zur Energieeinsparung und zur Optimierung des Garvorgangs durch Thermostate geregelt.

Rapidez en el aumento de la temperatura y en la recuperación de la misma durante el uso, mediante un quemador de alto rendimiento de llama estabilizada, situado bajo la plancha de alta conductividad térmica. La regulación de las temperaturas de uso mediante termostatos de trabajo se refleja en forma de ahorro energético y optimización de la cocción.

| Model   |  |  |  |  |       |                | Description |   |   |
|---|---|---|---|--|-------|----------------|-------------|--|---|
|   |   |   |   | mm   | Kg    | m <sup>3</sup> |             |  | kW  |
|  <b>K7GFL05PPRP</b>    | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 400<br><b>h</b> 850                                      | 57  | 0,43  | 7  | 6019  | 23898          | -           | Smooth mild steel + cabinet with door<br><b>Liscio acciaio dolce + vano con porta</b><br>Lisse acier doux + placard avec porte<br>Glatt, weicher Stahl + Unterschrank mit Tür<br>Plancha lisa acero dulce + base con puerta  |    |
|  <b>K7GFL05PPPOP</b>   | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 400<br><b>h</b> 850                                      | 57  | 0,43  | 7  | 6019  | 23898          | -           | Smooth compound + cabinet with door<br><b>Liscio compound + vano con porta</b><br>Lisse compound + placard avec porte<br>Glatt, compound + Unterschrank mit Tür<br>Plancha lisa compound + base con puerta   |    |
|  <b>K7GFR05PPRP</b>   | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 400<br><b>h</b> 850                                      | 55  | 0,43  | 7  | 6019  | 23898          | -           | Grooved mild steel + cabinet with door<br><b>Rigato acciaio dolce + vano con porta</b><br>Nervurée acier doux + baie avec porte<br>Gerillt, weicher Stahl + Unterschrank mit Tür<br>Plancha rizada acero dulce + base con puerta   |   |
|  <b>K7GFL10PPRP</b>  | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 850                                      | 100   | 0,78  | 14   | 12038 | 47796          | -           | Smooth mild steel + cabinet with doors<br><b>Liscio acciaio dolce + vano con porte</b><br>Lisse acier doux + placard avec portes<br>Glatt, weicher Stahl + Unterschrank mit Türen<br>Plancha lisa acero dulce + base con puertas   |  |
|  <b>K7GFL10PPPOP</b> | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 850                                      | 100   | 0,78  | 14   | 12038 | 47796          | -           | Smooth compound + cabinet with doors<br><b>Liscio compound + vano con porte</b><br>Lisse compound + placard avec portes<br>Glatt, compound + Unterschrank mit Türen<br>Plancha lisa compound + base con puertas  |  |
|  <b>K7GFR10PPRP</b>  | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 850                                      | 98  | 0,78  | 14   | 12038 | 47796          | -           | ½ smooth ½ grooved mild steel + cabinet with doors<br><b>½ liscio ½ rigato acciaio dolce + vano con porte</b><br>½ lisse ½ nervurée acier doux + placard avec portes<br>½ glatt ½ gerillt, weicher Stahl + Unterschrank mit Türen<br>½ lisa ½ rizada, acero dulce + base con puertas |  |
|  <b>K7GFR10PPPOP</b> | <b>a</b> 700<br><b>b</b> 800<br><b>h</b> 850                                      | 98  | 0,78  | 14   | 12038 | 47796          | -           | ½ smooth ½ grooved compound + cabinet with doors<br><b>½ liscio ½ rigato compound + vano con porte</b><br>½ lisse ½ nervurée compound + placard avec portes<br>½ glatt ½ gerillt, compound + Unterschrank mit Türen<br>½ lisa ½ rizada, compound + base con puertas                  |  |